NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Laiko apsauga

x

4

p

a

~

<

.

-

4

Z

£

-

-

Z42

os-|

;4

aos 2 iš

977 ary

Taf

w ZY 4465:

Urodzajna g. 5E, 42-300 Myszków

+48 453 343 360

www.pamel.pl * pamel@pamel.pl

PZC3_MAN

PL * 26.10.2026 * pataisa

PAMEL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PZC3

Zabezpieczenie czasowe



ul. Urodzajna 5E, 42-300 Myszków

+48 453 343 360

www.pamel.pl • pamel@pamel.pl

PAMEL / PZC3

Naudojimo taisyklės

Neardyk ir neatlik jokių pakeitimų. Tai gali sukelti įrenginio gedimą. Jei reikia, kreipkis į įgaliotąjį servisą.

Jei įrenginys nebus naudojamas ilgesnį laiką, atjunk maitinimą.

Prieš atlikdamas elektros darbus, pavyzdžiui, keisdamas laidus, atjunk maitinimą.

Venk nutiesti maitinimo kabelį per vietas, kuriose vaikšto žmonės. Užkliuvus už kabelio, įrenginys gali nukristi, būti sugadintas, o aptarnaujantis personalas gali susižeisti.

Neliesk įrenginio šlapiomis rankomis — kyla elektros smūgio pavojus.

Nenaudok įrenginio vietoje, kurioje jį gali veikti skysčiai. Gali įvykti trumpasis jungimas arba kilti elektros smūgio pavojus.

Nestatyk įrenginio vietose, kuriose yra daug dulkių. Kyla pavojus, kad įrenginys bus netinkamai aušinamas ir suveiks terminė apsauga.

Zasady użytkowania

Nie demontuj ani nie wprowadzaj modyfikacji. Może to spowodować awarię. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz zasilanie.

Przed pracami elektrycznymi, np. zmianą przewodów, odłącz zasilanie.

Unikaj prowadzenia kabla zasilającego przez miejsca, przez które przechodzą ludzie. Zaczepienie o kabel może spowodować upadek urządzenia, jego uszkodzenie oraz zranienie obsługi.

Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami — możliwość porażenia elektrycznego.

Nie używaj urządzenia w miejscu, gdzie może być wystawione na działanie płynów. Może wystąpić zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie ustawiaj urządzenia w miejscach mocno zapylonych. Istnieje ryzyko złego chłodzenia urządzenia i zadziałania termika.

PAMEL / PZC3

Paskirtis ir veikimo principas

Paskirtis

PZC3 skirtas įvairių įrenginių įjungimui laikinai apsaugoti. Didžiausia įjungimo galia yra 3 kW. Įrenginys neskirtas didelės induktyvumo varžos grandinėms reguliuoti.

Įrenginį paprasta sumontuoti ir valdyti, jis užtikrina optimalų įrenginių valdymą.

Veikimo principas

Atsiradus įtampai, įrenginys pradeda skaičiuoti nuo nustatytos reikšmės iki 0. Praėjus šiam laikui, jis sujungia relės kontaktus. Skaičiavimas iki nulio reiškia netinkamą veikimą ir sukelia pavojaus signalą.

Pavojaus signalą taip pat gali sukelti nustatytu laiku viršytas įjungimų skaičius.

Norėdamas nustatyti įjungimo laiką, paspausk vidurinį mygtuką. Įėjęs į meniu, nustatyk įrenginio suveikimo laiką ir veikimo režimą: sekundžių arba minučių skaičiavimą.

Įrenginio išėjimas yra normaliai atviras kontaktas — jis uždaro grandinę.

Blokavimo įjungimą rodo ekrane rodomas užrašas BLOKADA.

Przeznaczenie i zasada działania

Przeznaczenie

PZC3 służy do czasowego zabezpieczania załączania różnych urządzeń. Maksymalna moc załączania wynosi 3 kW. Urządzenie nie służy do regulacji obwodów o dużej indukcyjności.

Układ jest prosty w montażu i obsłudze, zapewnia optymalne sterowanie urządzeniami.

Zasada działania

Po pojawieniu się napięcia układ zaczyna odliczanie od nastawionej wartości do 0. Po tym czasie zwiera styki przekaźnika. Zliczenie do zera oznacza nieprawidłową pracę i powoduje alarm.

Alarm może zostać wyzwolony także przez przekroczenie liczby załączeń w nastawionym czasie.

Aby ustawić czas załączenia, naciśnij środkowy przycisk. Po wejściu do menu ustaw czas zadziałania urządzenia oraz tryb pracy: zliczanie sekund albo minut.

Wyjście urządzenia jest stykiem zwiernym — powoduje zamykanie obwodu.

Załączenie blokady jest sygnalizowane wyświetleniem napisu BLOKADA.

PAMEL / PZC3

Techniniai parametrai

Parametras	Reikšmė
Maitinimo įtampa	230 V −20% / +10%, 50 Hz
Darbinė temperatūra	−10 iki +60°C
Apkrovos geba	3 kW (16 A, normaliai atviras kontaktas)
Skiriamoji geba	1 sekundė arba 1 minutė
Maksimalus laikas	999 sekundžių arba 999 minučių
Didžiausias energijos suvartojimas	0,4 W
Matmenys	53 × 90 × 65 mm
Tvirtinimas	DIN bėgelis
Korpusas	Savaime gesantis plastikas
Apsaugos laipsnis	IP20
Garantija	Sąlygos pateiktos 7–8 puslapiuose
Atitiktis standartams	PN-EN 60529

Produkte nėra švino (Pb-Free).

Parametry techniczne

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V −20% / +10%, 50 Hz
Temperatura pracy	−10 do +60°C
Obciążalność	3 kW (16 A, styk zwierny)
Rozdzielczość	1 sekunda lub 1 minuta
Maksymalny czas	999 sekund lub 999 minut
Pobór mocy maksymalny	0,4 W
Wymiary	53 × 90 × 65 mm
Mocowanie	Szyna DIN
Obudowa	Tworzywo samogasnące
Stopień ochrony	IP20
Gwarancja	Warunki na stronach 7–8
Zgodność z normami	PN-EN 60529

Produkt nie zawiera ołowiu (Pb-Free).

Naudojimo instrukcija

PAMEL / PZC3

Instrukcija PZC3_MAN_PL • 26.10.2026 5

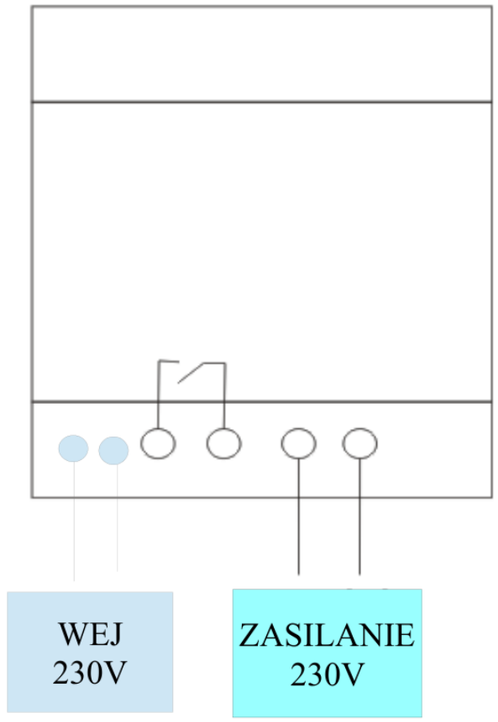
Įrenginio gnybtai

ĮĖJ 230 V — įėjimas. MAITINIMAS 230 V — maitinimas. Kontakto simbolis — relės išėjimas.

PAMEL neprisiima atsakomybės už pasekmes, atsiradusias tiekiamus produktus naudojant ne pagal jų paskirtį.

Įmonė PAMEL dėjo visas pastangas, kad pateikta informacija būtų teisinga, tačiau neprisiima atsakomybės už klaidas, atsiradusias spausdinant katalogą ar instrukciją, ir už klaidas turimuose techninės dokumentacijos šaltiniuose.

Zaciski urządzenia



WEJ 230 V — wejście.
ZASILANIE 230 V — zasilanie.
Symbol styku — wyjście przekaźnika.

PAMEL nie ponosi odpowiedzialności za skutki użycia dostarczonych produktów niezgodnie z ich przeznaczeniem.

Firma PAMEL dołożyła wszelkich starań do prawidłowości przedstawionych informacji i nie ponosi odpowiedzialności za błędy powstałe w czasie druku katalogu, instrukcji i błędy w dostępnej dokumentacji technicznej.

PAMEL / PZC3

Kontaktai ir dokumentacija

PAMEL • +48 453 343 360

Biuras: pirmadienį–penktadienį, 9:00–14:00. Techninė pagalba: pirmadienį–šeštadienį, 16:00–19:00.

Adresas: Urodzajna g. 5E, 42-300 Myszków. El. paštas: pamel@pamel.pl Interneto svetainė: www.pamel.pl

Naujausi kontaktiniai duomenys, instrukcijos, žinių bazė ir techninės priežiūros informacija visada pateikiami svetainėje pamel.pl.

https://serwer.pamel.pl/ — Produktų centras

BDO 000073814.

Kontakt i dokumentacja

PAMEL • +48 453 343 360

Biuro: poniedziałek–piątek, 9:00–14:00.
Wsparcie techniczne: poniedziałek–sobota, 16:00–19:00.

Adres: ul. Urodzajna 5E, 42-300 Myszków.
E-mail: pamel@pamel.pl
Strona internetowa: www.pamel.pl

Najnowsze dane kontaktowe, instrukcje, baza wiedzy i informacje serwisowe są zawsze dostępne na pamel.pl.

https://serwer.pamel.pl/ — Centrum Produktu

BDO 000073814.

PAMEL / PZC3

Garantijos sąlygos

PAMEL įmonė suteikia valdikliui (be papildomos įrangos) Lenkijos Respublikos teritorijoje garantiją, kurios maksimalus laikotarpis yra 60 mėnesių: 24 mėnesiai pagrindinės garantijos, 6 mėnesių išplėstinė gamintojo garantija, papildomai galima įsigyti garantijos pratęsimą iki 40 arba 50 mėnesių. Bendras garantijos laikotarpis negali viršyti 80 mėnesių nuo įrenginio pagaminimo datos. Papildomai įrangai (pvz., zondams, kaitinimo elementams) taikoma standartinė garantija, kylanti iš Civilinio kodekso. Įsigytą garantijos pratęsimą patvirtina holografinis lipdukas ant garantinio talono. Garantija netaikoma eksploatacinėms dalims ir savarankiškai montuoti skirtiems priedams (pvz., antenoms, jutikliams, laikikliams, kaitinimo elementams, laidams, baterijoms). Garantiniu laikotarpiu gamintojas įsipareigoja nemokamai pašalinti fizinius defektus. Jeigu pagal pagrindinę garantiją buvo atlikti bent keturi remontai, o įrenginys vis dar yra sugedęs, Pirkėjas turi teisę į pakeitimą nauju lygiaverčių parametrų egzemplioriumi arba į sumokėtų pinigų grąžinimą. Garantijos laikotarpis pratęsiamas remonto trukmės laikotarpiu. Pretenzijas reikia teikti el. paštu (pamel@pamel.pl) arba telefonu. Gamintojas pirmiausia bandys išspręsti problemą nuotoliniu būdu ir nurodys tolesnius pretenzijos pateikimo veiksmus. Gamintojui pareikalavus, Pirkėjas privalo užpildyti pretenzijos protokolą. Garantija taikoma tik defektams, atsiradusiems dėl priežasčių, susijusių su pačiu įrenginiu. Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl: netinkamo montavimo, naudojimo ar techninės priežiūros, laikymo netinkamomis sąlygomis, netinkamų eksploatacinių medžiagų naudojimo, savarankiško remonto ar modifikavimo, mechaninių pažeidimų, užliejimo, vandens garų kondensacijos, užteršimo, atmosferos reiškinių, atsitiktinių įvykių, nustatytųjų parametrų viršijimo. Garantija neapima pretenzijų dėl įrenginio techninių parametrų, jeigu jie atitinka gamintojo pateiktus duomenis.

Warunki gwarancji

Firma PAMEL udziela gwarancji na sterownik (bez wyposażenia dodatkowego) na terenie Rzeczpospolitej Polskiej na okres maksymalnie 60 miesięcy:
24 miesiące gwarancji podstawowej,
6 miesięcy gwarancji rozszerzonej producenta,
dodatkowo możliwe jest zakupienie przedłużenia gwarancji do 40 lub 50 miesięcy.
Łączny okres gwarancji nie może przekroczyć 80 miesięcy od daty produkcji urządzenia.
Wyposażenie dodatkowe (np. sondy, grzałki) objęte jest standardową gwarancją wynikającą z Kodeksu Cywilnego.
Zakupione przedłużenie gwarancji potwierdza hologramowa naklejka na karcie gwarancyjnej.
Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria przeznaczone do samodzielnego montażu (np. anteny, czujniki, uchwyty, grzałki, przewody, baterie).
W okresie gwarancji producent zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad fizycznych.
Jeżeli w ramach gwarancji podstawowej dokonano co najmniej czterech napraw, a urządzenie nadal jest wadliwe, Kupujący ma prawo do wymiany na nowy egzemplarz o równorzędnych parametrach lub do zwrotu zapłaty.
Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.
Reklamacje należy zgłaszać mailowo (pamel@pamel.pl) lub telefonicznie. Producent w pierwszej kolejności podejmie próbę rozwiązania problemu zdalnie i wskaże dalsze kroki reklamacyjne.
Na żądanie producenta Kupujący zobowiązany jest do wypełnienia protokołu reklamacyjnego.
Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w urządzeniu.
Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek:
niewłaściwego montażu, eksploatacji lub konserwacji,
przechowywania w nieodpowiednich warunkach,
używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych,
samodzielnych napraw lub modyfikacji,
uszkodzeń mechanicznych, zalania, kondensacji pary wodnej, zanieczyszczeń, zjawisk atmosferycznych, zdarzeń losowych, przekroczenia parametrów znamionowych.
Gwarancja nie obejmuje roszczeń dotyczących parametrów technicznych urządzenia, o ile są one zgodne z danymi producenta.

Garantijos sąlygos — tęsinys

Garantinių teisių išsaugojimo sąlyga – prietaisas turi būti pristatytas: komplektuotas, pakuotėje, apsaugančioje nuo pažeidimų, kartu su dokumentacija, kabeliais ir papildomais elementais, nepašalinus ir nepažeidus plombų bei lipdukų, su originalia garantine kortele, pasirašyta abiejų šalių, ir lipduku su pagaminimo data. Garantija neapima paslaugų ir medžiagų, susijusių su įprasta eksploatacine priežiūra (pvz., montavimo, programavimo, valymo, techninės priežiūros, saugiklių ir lempučių keitimo). Šios paslaugos yra mokamos. Servisas gali atsisakyti atlikti garantinį remontą šiais atvejais: dokumentacijoje pateikti duomenys neatitinka faktinės prietaiso būklės, dokumentuose atlikti neleistini pataisymai, pašalinti prietaiso identifikavimo ženklai (pvz., lipdukas). Garantinis remontas atliekamas per 21 dienų nuo prietaiso pristatymo į servisą dienos. Jei reikia užsakyti dalis iš užsienio, šis terminas gali būti pratęstas – Pirkėjas apie tai bus informuotas el. paštu. Prietaisas turi būti sumontuotas laikantis standartų ir naudojimo instrukcijos. Jei to reikalauja teisės aktai, montavimą turi atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Šalių teises ir pareigas reglamentuoja tik šis dokumentas. Jei įranga neatsiimama iš serviso per 3 mėnesių nuo remonto pabaigos, ji tampa serviso nuosavybe. Remonto metu pakeistos dalys lieka gamintojo nuosavybe. Gamintojas neatsako už prietaiso atmintyje saugomų naudotojo duomenų praradimą. Po remonto prietaisas grąžinamas atkūrus gamyklinius nustatymus. Pasirašydamas garantinėje kortelėje, Pirkėjas patvirtina, kad susipažino su garantijos sąlygomis ir jas priima. Kortelė be parašo ir be originalaus lipduko su pagaminimo data negalioja. Dėmesio: Į remonto darbų skaičių neįskaičiuojami techninės priežiūros veiksmai, valymas, lempučių, saugiklių, susidėvinčių elementų keitimas ar remontas dėl natūralaus susidėvėjimo (pvz., potenciometrų). Garantinio laikotarpio pradžios data: .....

Pardavėjo antspaudas: ..... Kliento parašas: .....

Warunki gwarancji — ciąg dalszy

Warunkiem zachowania praw gwarancyjnych jest dostarczenie urządzenia:
w stanie kompletnym,
w opakowaniu chroniącym przed uszkodzeniem,
wraz z dokumentacją, kablami i elementami dodatkowymi,
bez usuniętych lub naruszonych plomb i naklejek,
z oryginalną kartą gwarancyjną podpisaną przez obie strony i naklejką z datą produkcji.
Gwarancja nie obejmuje usług i materiałów związanych z normalną obsługą eksploatacyjną (np. montaż, programowanie, czyszczenie, konserwacja, wymiana bezpieczników i żarówek). Usługi te są płatne.
Serwis może odmówić wykonania naprawy gwarancyjnej w przypadku:
niezgodności danych w dokumentacji ze stanem faktycznym urządzenia,
nieuprawnionych poprawek w dokumentach,
usunięcia znaków identyfikacyjnych urządzenia (np. nalepki).
Naprawy gwarancyjne wykonywane są w terminie do 21 dni od daty dostarczenia urządzenia do serwisu.
W przypadku konieczności sprowadzenia części z zagranicy termin ten może zostać wydłużony – Kupujący zostanie o tym poinformowany mailowo.
Montaż urządzenia musi być wykonany zgodnie z normami i instrukcją obsługi. W przypadku wymogu prawnego instalację musi przeprowadzić osoba z odpowiednimi uprawnieniami.
Zakres praw i obowiązków stron reguluje wyłącznie niniejszy dokument.
Sprzęt nieodebrany z serwisu w ciągu 3 miesięcy od zakończenia naprawy przechodzi na własność serwisu.
Wymienione podczas naprawy części pozostają własnością producenta.
Producent nie odpowiada za utratę danych użytkownika zapisanych w urządzeniu. Urządzenie po naprawie zwracane jest w stanie przywróconym do ustawień fabrycznych.
Kupujący składając podpis na karcie gwarancyjnej potwierdza, że zapoznał się z warunkami gwarancji i je akceptuje.
Karta bez podpisu oraz bez oryginalnej nalepki z datą produkcji jest nieważna.
Uwaga: Do ilości napraw nie wlicza się czynności konserwacyjnych, czyszczenia, wymiany żarówek, bezpieczników, elementów zużywalnych czy napraw wynikających z naturalnego zużycia (np. potencjometrów).
Data rozpoczęcia okresu gwarancji: .....

Pieczątka sprzedawcy: ..... Podpis klienta: .....